

# 31. CHLAUSEN-SCHIESSEN

## Schützenvereinigung und Schützenverein Balsthal-Klus



Samstag, 23. Nov. 2024	8.30 – 16.30 Uhr
Samstag, 30. Nov. 2024	8.30 – 16.30 Uhr
Sonntag, 1. Dez. 2024	8.30 – 12.00 Uhr

### Schiessanlage Moos, Balsthal

Rumimoostrasse

Telefon während dem Anlass: 079 628 24 42

Distanz 300m

Gruppenwettkampf Kat. A und Kat. D

Einzelwettkampf mit  
sofortiger Barauszahlung u. Spezialpreisen

Besuchen Sie bitte auch folgende, gleichzeitig stattfindende Anlässe:

**14. St. Martinsschiessen, Laupersdorf**

SV Laupersdorf

**20. Wisenbergschiessen, Wisen**

SG Wisen

**21. Winterschiessen, Kölliken**

MSV Kölliken



PRODUCTS WITH A MISSION

**PROFORCE.CH**

Ihr Onlineshop für Technik & Ausrüstung



# Willkommen am 31. Chlausenschiessen 2024 in Balsthal



Liebe Schützinnen und Schützen  
Geschätzte Inserenten, Sponsoren und Gönner des Schiesssportes

Traditionen soll man pflegen und aufrecht erhalten! Somit lade ich euch Schützinnen und Schützen ganz herzlich ein, – wiederum oder erstmals – an unserem 31. Chlausenschiessen 2024 in Balsthal teilzunehmen. Wie bisher haben wir an unserem Angebot nur kleinere Retouchen vorgenommen. Dies bedeutet:

- Gruppenwettkampf in 2 Kategorien mit hohen Gruppengaben
- Integrierter Auszahlungstich
- Spezialpreise für Tiefschuss in der Serie
- Chlausensack oder Kranzkarte als Auszeichnung
- Spezialpreise für die drei Erstklassierten jeder Kategorie

Zudem wartet wiederum unsere umfangreiche Tombola mit schönen und interessanten Preisen auf Gewinnerinnen und Gewinner.

Auch das breite und preiswerte Angebot unserer Wirtschaft bietet selbstverständlich Gelegenheit, die Geselligkeit und Kameradschaft bei einem guten Glas Wein und einem köstlichen Essen zu pflegen. Wir freuen uns schon jetzt, euch Schützinnen und Schützen in Balsthal willkommen zu heissen.

Es ist mir aber ein grosses Bedürfnis, nicht nur unseren Inserenten und Sponsoren sowie der Einwohnergemeinde Balsthal für die langjährige Unterstützung zu danken, sondern auch allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern, die seit vielen Jahren immer wieder unseren Anlass besuchen. Dies zeigt mir, dass wir vieles richtig machen und sollte trotzdem mal etwas zu bemängeln sein, nehme ich dies gerne entgegen, um uns weiter zur verbessern. Nun wünsche ich allen «gut Schuss», Kameradschaft und Freude am Schiesssport.

*Für das OK Chlausenschiessen:*

*Heinz Hammer, Präsident*



# TRUTTMANN

SCHWEIZER HANDWERK SEIT 1978

**SCHIESSSPORT  
LEDER- UND STOFFFERTIGUNG  
SPORT- UND FREIZEITBEKLEIDUNG**

 **ONLINESHOP**     **ATELIER**     **VERKAUFLADEN**

**Truttmann Schiess- und Sportbekleidung AG**  
Luzernerstrasse 94 | CH-6010 Kriens  
Telefon +41 41 240 99 08 | [www.truttmann.ch](http://www.truttmann.ch)

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
**Mi** 08.00–12.00/13.15–19.00 | **Do/Fr** 08.00–12.00/13.15–17.30  
**SA** 07.00–11.30 | **Mo/Di** geschlossen

marketingwerkstatt.ch



## GROSSES WHISKY-, GIN- & GESCHENKSORTIMENT

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr Rio-Team, an der Lippermattstrasse 7, in 4710 Balsthal

[rio-getraenke.ch](http://rio-getraenke.ch)

## Grosse Zukunftspläne?

Gemeinsam machen wir Träume wahr.

Baloise Bank SoBa AG  
Niederlassung Oensingen  
Bienenstrasse 22, 4702 Oensingen  
Telefon 0848 800 800



[www.baloise.ch](http://www.baloise.ch)



# Organisationskomitee

Präsident, Schiessplan und Personelles  
Vizepräsident, Protokoll  
Verkehr und Signalisation, Material  
Bau  
Inseraten- und Gaben-Sammlung  
Schiessbetrieb  
Munition  
Administration, Resultaterfassung, Rangliste  
Wirtschaft  
Spezial-Auszeichnung «Chlausensack»  
Tombola  
Beisitzer

Heinz Hammer  
Rolf Kaiser  
Daniel Stalder  
Rudolf Bloch  
Heinz Hammer  
Roland Heizmann  
Michael Bloch  
Fredy Baschung  
Doris Nussbaumer  
René Heutschi  
Markus Glutz  
Cäsar Meier

## Mitgliedvereine der Schützenvereinigung

Armbrustschützen Balsthal  
Freischützen Balsthal  
Pistolenschützen Balsthal  
Schützenverein Balsthal

# Ladehemmungen? Nicht mit uns.

**ggs – ihr lokaler Anbieter für rasend schnelles Internet.**

[www.ggs.ch](http://www.ggs.ch)

**ggs** 

| **QUICKLINE**



## Ein Volltreffer: Unsere Versicherungs- und Vorsorgelösungen.

**Benjamin Aeschlimann**, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
T 062 386 22 25, [benjamin.aeschlimann@mobiliar.ch](mailto:benjamin.aeschlimann@mobiliar.ch)

**Generalagentur Balsthal**  
Rita Meister

Falkensteinerstrasse 9  
4710 Balsthal  
T 062 386 22 22  
[balsthal@mobiliar.ch](mailto:balsthal@mobiliar.ch)

[mobiliar.ch](https://www.mobiliar.ch)

**die Mobiliar**

# Allgemeine Bestimmungen

Vorschriften	Der Anlass basiert auf den Regeln für das Sportliche Schiessen (RSpS / 2.10.4020.d) des SSV sowie sämtlichen Vorschriften, Reglementen, Weisungen, Ausführungsbestimmungen (AFB) und Hilfsmittelverzeichnissen von SSV, Swiss Olympic, VBS, SAT, USS und SOSV inkl. dessen Krankzartenreglement. Diese Vorschriften regeln alle im Schiessplan nicht explizit aufgeführten Positionen und stehen in der Schiessanlage zur Verfügung. Sie sind vom Organisator jederzeit anzuwenden.																								
Anlasskategorie	Beim Schiessanlass handelt es sich um einen Vereinswettkampf nach RSpS, Teil RW Art. 2, Abs. 4. Der Anlass ist gebühren- und lizenzpflichtig.																								
Anmeldungen	Die Gruppen- und Einzelschützen sind mit beiliegender Karte oder Online oder per Email bis zum 12. November 2024 zu melden an: <b>Chlausenschiessen Balsthal</b> <b>Heinz Hammer, Kornhausstrasse 4, 4622 Egerkingen</b> Telefon Geschäft: 062 398 29 61, E-Mail: info@hammer-druck.ch <b>Online-Anmeldung unter <a href="http://www.sv-balsthal.ch">www.sv-balsthal.ch</a></b>																								
Rangeur	Die gewünschten Schiesszeiten werden nach Möglichkeit berücksichtigt. Nichtangemeldete Schützen rangieren sich selbst durch Abgabe des Standblattes beim Warner.																								
Alterskategorie	<table><tr><td>Junioren</td><td>U17</td><td>10 – 16 Jahre</td><td>(Jahrgang 2014 – 2008)</td></tr><tr><td>Junioren</td><td>U21</td><td>17 – 20 Jahre</td><td>(Jahrgang 2007 – 2004)</td></tr><tr><td>Elite</td><td>E</td><td>21 – 45 Jahre</td><td>(Jahrgang 2003 – 1979)</td></tr><tr><td>Senioren</td><td>S</td><td>46 – 59 Jahre</td><td>(Jahrgang 1978 – 1965)</td></tr><tr><td>Veteranen</td><td>V</td><td>60 – 69 Jahre</td><td>(Jahrgang 1964 – 1955)</td></tr><tr><td>Seniorveteranen</td><td>SV</td><td>ab 70 Jahre</td><td>(Jahrgang 1954 und älter)</td></tr></table>	Junioren	U17	10 – 16 Jahre	(Jahrgang 2014 – 2008)	Junioren	U21	17 – 20 Jahre	(Jahrgang 2007 – 2004)	Elite	E	21 – 45 Jahre	(Jahrgang 2003 – 1979)	Senioren	S	46 – 59 Jahre	(Jahrgang 1978 – 1965)	Veteranen	V	60 – 69 Jahre	(Jahrgang 1964 – 1955)	Seniorveteranen	SV	ab 70 Jahre	(Jahrgang 1954 und älter)
Junioren	U17	10 – 16 Jahre	(Jahrgang 2014 – 2008)																						
Junioren	U21	17 – 20 Jahre	(Jahrgang 2007 – 2004)																						
Elite	E	21 – 45 Jahre	(Jahrgang 2003 – 1979)																						
Senioren	S	46 – 59 Jahre	(Jahrgang 1978 – 1965)																						
Veteranen	V	60 – 69 Jahre	(Jahrgang 1964 – 1955)																						
Seniorveteranen	SV	ab 70 Jahre	(Jahrgang 1954 und älter)																						
Teilnahmeberechtigung	Der Teilnehmer darf am gleichen Schiessanlass nur mit einem Verein teilnehmen und nur in einer Kategorie schiessen. Die Teilnahme von Mehrfachmitgliedern mit einem Verein, bei dem sie als Aktiv-B-Mitglieder erfasst sind, ist nur möglich, wenn der Disziplinen-Stammverein am gleichen Gruppenwettkampf nicht teilnimmt. Nimmt der Stammverein trotzdem an diesem Anlass teil, so wird der Teilnehmer in der Einzelrangliste aufgeführt. Das Resultat zählt aber nicht für den Gruppenwettkampf beider Vereine.																								
Munition	Es darf nur die vom Organisator abgegebene Munition verwendet werden. Die Hülsen bleiben dessen Eigentum.																								
Sportgeräte-Kontrolle	Die Sportgeräte sind offen, d.h. nicht in Behältnissen in und aus der Schiessanlage zu bringen; eine Ein-/Ausgangskontrolle überprüft das Einhalten der Sicherheitsregeln gemäss RSpS Teil TRG Art. 4. Nach dem Schiessen haben die Teilnehmenden eine Entladekontrolle durchzuführen.																								
Absenden	Es findet kein Absenden statt. Die Ranglisten werden innert vier Wochen nach dem letzten Schiessstag jeder rangierten Gruppe per Post kostenlos zugestellt. Die Preise werden überwiesen bzw. per Post zugestellt.																								
Haftung	Der Organisator übernimmt keine Haftung für Sportgeräte und Gegenstände.																								
Versicherung	Alle Teilnehmenden sind nach den Bestimmungen der USS versichert. Die Versicherten verzichten gegenüber dem Organisator auf weitere Ansprüche.																								





Beschwerderecht Allfällige Proteste diesen Anlass betreffend werden vom Organisator sofort behandelt und erledigt. Vorbehalten bleibt das Rekursrecht an die Disziplinarkommission des SSV (Reg-Nr. 1.31.00 vom 19. April 2013).

Kontakt Telefon Schiessanlage während den Schiesszeiten 079 628 24 42

### Schiessplan-Genehmigungen

Präsident VSG Balsthal-Klus  
Präsident Schützenverein Balsthal-Klus

Heinz Hammer  
Fredy Baschung

Schiessplan geprüft und genehmigt  
SOSV, RL Schiessanlässe (1. Juli 2024)

Beat Schaad



## Ihr Spezialist für Sportschiessen

Laufersatz, Massschäftung,  
Reparaturen und Justierungen.  
Verkauf von Neuwaffen,  
Occasionen und Zubehör.

Ich freue mich auf Ihren Besuch.

Joachim Ritter, Büchsenmacher

### Ritter Jagd & Sportwaffen

Jurastrasse 10, 4600 Olten Tel. 062 212 70 61

### Sommeröffnungszeiten Juli/August:

Mi, Do, Fr 13.30 - 18.30

Do Abendverkauf - 21h

### Übrige Öffnungszelten Jan.-Juni/Sept.-Dez.:

Di, Mi, Do, Fr 13.30 - 18.30

Do Abendverkauf - 21h

Samstag 8.00-14.00 Uhr

**IHR SPEZIALIST WENN  
ES UM IHR BAD UND  
IHRE HEIZUNG GEHT**

**Liechti**  
Haustechnik Sanitär Heizung

Hauptgeschäft 4702 Oensingen  
062 898 17 17  
www.liechti-ag.ch

Zweigniederlassung 4718 Balsthal  
062 381 16 16

**RIWA** *Design*

**Bäder Küchen Schreinerei**



*Wir wünschen allen  
Teilnehmerinnen und  
Teilnehmern des  
Chlausenschiessens in Balsthal  
viel Erfolg!*

**DRUCKEREI HAMMER**

Kornhausstr. 4, 4622 Egerkingen  
Tel. 062 398 29 61  
[info@hammer-druck.ch](mailto:info@hammer-druck.ch)



## - Solarstrom -

Neuer Lifestyle für Unabhängigkeit  
und tiefe Stromkosten.

Unsere Beratung ist immer gratis,  
aber nie umsonst.

**von arx**  
systems ag

Wenn Leistung zählt.

von arx systems ag, 4622 egerkingen, Tel. 062 389 05 89, [www.vonarxsystems.ch](http://www.vonarxsystems.ch)

**Für die grossartige, langjährige Unterstützung unseres  
Anlasses danken wir ganz speziell:**



▼▼▼ HIER ABTRENKEN ▼▼▼

**Gewünschte Schiesszeit** (Schiessbetrieb durchgehend)

Samstag, 23. Nov. 2024 (08.30 – 16.30 Uhr, durchgehend)	Uhr
Samstag, 30. Nov. 2024 (08.30 – 16.30 Uhr, durchgehend)	Uhr
Sonntag, 1. Dez. 2024 (08.30 – 12.00 Uhr)	Uhr

Ohne Gegenbericht gilt die gewünschte Schiesszeit als reserviert!

Weitere Einzelschützen (Lizenz-Nr., Name, Vorname, Jahrgang, Sportgerät)

---

---

---

---

**31. Chlausenschiessen 2024  
Schützenverein Balsthal-Klus**

**Heinz Hammer  
Kornhausstrasse 4  
4622 Egerkingen**

Bitte  
frankieren



# Einzelwettkampf (Gruppenstich) mit sofortiger Barauszahlung

## G300m

Sportgeräte	Kat. A: Standardgewehre und Freigewehre Kat. D: Stgw 57 (Ord03) und Karabiner Kat. E: Stgw 90 und Stgw 57 (Ord02)																																								
Scheibe	A10																																								
Schiessprogramm	2 Schuss Einzelfeuer Probe 5 Schuss Einzelfeuer 3 Schuss Einzelfeuer ohne Zeitbeschränkung, am Schluss gezeigt Der beste Schuss der Serie wird in 100er-Wertung gezeigt.																																								
Stellungen	Standardgewehr liegend-frei, Freigewehr nicht liegend, Karabiner liegend-frei, liegend-aufgelegt oder ab Zweibeinstütze, Sturmgewehr 57 und 90 ab Zweibeinstütze  Alle Veteranen dürfen mit dem Freigewehr liegend-frei, Seniorveteranen liegend-aufgelegt schiessen.																																								
Teilnahmekosten	<b>CHF 27.00</b> <b>Junioren: CHF 23.00</b> (inkl. Gebühren, Munition und CHF 3.00 Doppelgeld)																																								
Auszeichnungen	Kranzkarte SOSV Wert CHF 10.00 oder «Chlausensack» im Wert von CHF 14.00 für mindestens folgende Punktzahlen:																																								
	E/S    U21/V    U17/SV																																								
	Kat. A    Standardgewehr, Freigewehr    72    70    69																																								
	Kat. D    Stgw 57 (Ord03), Karabiner    69    67    66																																								
	Kat. E    Stgw 90, Stgw 57 (Ord02)    67    65    64																																								
Sofortige Barauszahlung	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;"></th> <th style="width: 35%; border-bottom: 1px solid black;">Standardgewehr + Freigewehr</th> <th style="width: 35%; border-bottom: 1px solid black;">Stgw 57-03 und Karabiner</th> <th style="width: 15%; border-bottom: 1px solid black;">Stgw 90 und Stgw 57-02</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>80 Punkte</td><td>CHF 25.00</td><td>CHF 30.00</td><td>CHF 35.00</td></tr> <tr><td>79 Punkte</td><td>CHF 18.00</td><td>CHF 25.00</td><td>CHF 30.00</td></tr> <tr><td>78 Punkte</td><td>CHF 12.00</td><td>CHF 20.00</td><td>CHF 25.00</td></tr> <tr><td>77 Punkte</td><td>CHF 8.00</td><td>CHF 16.00</td><td>CHF 20.00</td></tr> <tr><td>76 Punkte</td><td>CHF 4.00</td><td>CHF 12.00</td><td>CHF 15.00</td></tr> <tr><td>75 Punkte</td><td></td><td>CHF 8.00</td><td>CHF 10.00</td></tr> <tr><td>74 Punkte</td><td></td><td>CHF 6.00</td><td>CHF 8.00</td></tr> <tr><td>73 Punkte</td><td></td><td>CHF 4.00</td><td>CHF 6.00</td></tr> <tr><td>72 Punkte</td><td></td><td></td><td>CHF 4.00</td></tr> </tbody> </table>		Standardgewehr + Freigewehr	Stgw 57-03 und Karabiner	Stgw 90 und Stgw 57-02	80 Punkte	CHF 25.00	CHF 30.00	CHF 35.00	79 Punkte	CHF 18.00	CHF 25.00	CHF 30.00	78 Punkte	CHF 12.00	CHF 20.00	CHF 25.00	77 Punkte	CHF 8.00	CHF 16.00	CHF 20.00	76 Punkte	CHF 4.00	CHF 12.00	CHF 15.00	75 Punkte		CHF 8.00	CHF 10.00	74 Punkte		CHF 6.00	CHF 8.00	73 Punkte		CHF 4.00	CHF 6.00	72 Punkte			CHF 4.00
	Standardgewehr + Freigewehr	Stgw 57-03 und Karabiner	Stgw 90 und Stgw 57-02																																						
80 Punkte	CHF 25.00	CHF 30.00	CHF 35.00																																						
79 Punkte	CHF 18.00	CHF 25.00	CHF 30.00																																						
78 Punkte	CHF 12.00	CHF 20.00	CHF 25.00																																						
77 Punkte	CHF 8.00	CHF 16.00	CHF 20.00																																						
76 Punkte	CHF 4.00	CHF 12.00	CHF 15.00																																						
75 Punkte		CHF 8.00	CHF 10.00																																						
74 Punkte		CHF 6.00	CHF 8.00																																						
73 Punkte		CHF 4.00	CHF 6.00																																						
72 Punkte			CHF 4.00																																						
Nachzahlungen	Erreicht die sofortige Barauszahlung nicht 100% des Doppelgeldes, wird der gesamte Differenzbetrag dem Gruppenwettkampf zugewiesen.																																								
Teilnahme	Alle lizenzierten Schützen sind teilnahmeberechtigt.																																								
Bestimmungen	Während dem Anlass nicht bezogene Auszeichnungen und Auszahlungen verfallen zu Gunsten des Organisers.																																								

# www.sv-balsthal.ch

Heimat.



bankimthal.clientis.ch

 **Clientis**  
Bank im Thal



Oensingen und  
Wangen bei Olten

062 388 32 88  
www.ft-ag.ch



pünktlich - sauber - fertig



Teilnahme	Alle einem KSV des SSV angeschlossenen 300m-Vereins sind teilnahmeberechtigt, sich mit einer beliebigen Anzahl Gruppen am Wettkampf zu beteiligen. Je 5 lizenzierte Teilnehmende aus dem gleichen Verein bilden eine Gruppe. Die Teilnehmenden dürfen nur in einer Gruppe schiessen.
Kategorien	Kat. Sport: alle Sportgeräte Kat. Ordonnanz: Stgw 90, Karabiner und alle Stgw 57
Teilnahmekosten	Gruppe: keine
Rangordnung	Das Total der 5 Einzelresultate bestimmt den Rang. Bei Punktgleichheit entscheiden:

1. Die höheren Einzelresultate
2. Das höhere Total der Tiefschüsse der 5 Schützen in 100er-Wertung
3. Das Los.

Gruppengaben	Kategorie Sport	Kategorie Ordonnanz
<b>Mindestens 60 Gruppen- preise werden garantiert!</b>	1. Rang	CHF 350.00
	2. Rang	CHF 250.00
	3. Rang	CHF 180.00
	4. Rang	CHF 130.00
	5. Rang	CHF 100.00
	6. Rang	CHF 70.00
	7. Rang	CHF 70.00
	8. Rang	CHF 60.00

Die weiteren Gruppenpreise werden aufgrund der Anzahl rangierter Gruppen anteilmässig auf die beiden Kategorien verteilt. Es erhalten:

Weitere 3% der rangierten Gruppen	je 5 PK à CHF 10.00
Weitere 3% der rangierten Gruppen	je 4 PK à CHF 10.00
Weitere 3% der rangierten Gruppen	je 3 PK à CHF 10.00
Weitere 3% der rangierten Gruppen	je 2 PK à CHF 10.00

Die nachfolgenden Gruppen erhalten je eine Prämienkarte des SOSV à CHF 10.00 bis die Regelung des SOSV erfüllt ist.

Bestimmung	Mehrfachmitglieder sind als Aktiv-B-Mitglied teilnahmeberechtigt, sofern ihr Stammverein nicht am Wettkampf teilnimmt.
------------	--

Unsere Festwirtin offeriert Ihnen folgendes Mittagessen:

## **Salat, Schweinsbraten mit Kartoffelstock und Gemüse** **zu CHF 16.00**

Aus organisatorischen Gründen sind wir dankbar, wenn Vereine oder Gruppen sich bereits mit der Anmeldung zum Schiessen voranmelden. Besten Dank!





# Spezialpreise

## • Tiefschuss

Für den besten Tiefschuss der Serie geben wir zusätzliche Spezialpreise ab für Schusswerte von 97 – 100 Punkte.

Auch Schützen, welche kein Anrecht auf eine Auszeichnung haben, erhalten diese Preise!

## • Einzelpreise

Je die drei erstklassierten Einzelschützen der Kategorien A, D und E erhalten in Prämienkarten:

**1. Rang CHF 30.00 • 2. Rang CHF 20.00 • 3. Rang CHF 10.00**

Rangordnung: Bei Punktgleichheit entscheiden der bessere Tiefschuss, dann das Alter gemäss SSV-Vorschriften, dann das Los.

**REINHART**  
Garage | Carrosserie  
24h Pannendienst



4622 Egerkingen  
Tel. 062 388 80 80  
[www.garage-reinhart.ch](http://www.garage-reinhart.ch)



**carrosserie suisse**



A

*jura*

*Frisch gemahlen,  
nicht gekapselt.*

J8 twin

Mit zwei Mahlwerken für zwei verschiedene Kaffeesorten

[jura.com](http://jura.com)



**von Rohr Holzbau AG**  
 4622 Egerkingen  
 Tel. 062 388 89 00  
 www.vonrohr-holzbau.ch

Bauplanung	Holzbau
Bedachung	Fensterbau
Schreinerei	Küchenbau

## Elektroinstallationen wie der Blitz



**elektro heutschi-moser  
 gmbh**

**balsthal**

Filialen in Laupersdorf und Mümliswil  
[info@elektroheutschi-moser.ch](mailto:info@elektroheutschi-moser.ch)

Telefon 062 391 1111



Rückbau | Abbruch | Aushubarbeiten | Sortieren, Aufbereiten, Wiederverwerten | Kehricht und Sperrgut-Entsorgung | Wald- und Flurwege | Umgebungsgestaltung



**REINHOLD DÖRFLIGER AG**  
 Trax- und Baggerbetrieb  
 4622 Egerkingen  
 Tel. 062 387 95 95  
 www.doerfliger.ch

# Donatorenliste

Das Organisationskomitee dankt allen Inserenten sowie den folgenden Donatoren ganz herzlich für die grosszügige Unterstützung:

*Ruf-Soft, EDV-Programme, Balsthal*

*Fredy Baschung, Balsthal*

*Druckerei Hammer, Egerkingen*

*Fürobe-Brot Häner AG, Balsthal*



**BRILLEN, KONTAKTLINSEN UND SPORTBRILLEN**

**KOHLER OPTIK AG**  
**SUNNEHOF ■ 4702 OENSINGEN**  
**TEL 062 396 25 33**  
**[www.kohleroptik.ch](http://www.kohleroptik.ch)**

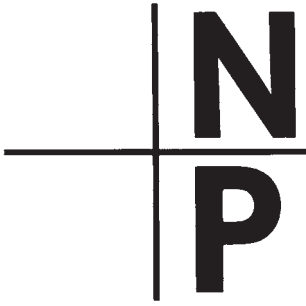


# T a n k

- Revisionen + Sanierungen
- Demontagen + Entsorgungen
- Nutzung für Regenwasser
- Chemie- und Lösungsmittelanlagen



Obergösgen, Industrieweg 2  
Aarau, Rohrerstrasse 89  
062 858 60 40  
[roppelag.ch](http://roppelag.ch)  
[info@roppelag.ch](mailto:info@roppelag.ch)



**Niggli + Partner**  
**Architekten**  
**4710 Balsthal**

**polytronic**

**POLYTRONIC**  
**INTERNATIONAL AG**

5630 Muri (AG)  
Tel. 056 675 99 11  
Fax 056 675 99 12  
[www.polytronic.ch](http://www.polytronic.ch)

**Rysor<sup>®</sup> Drive-In**

**Abfallentsorgung  
für Private  
und Gewerbe**

Offen:  
Mo bis Do 7–12 Uhr und  
13–17 Uhr, Fr bis 16.45 Uhr  
So von 8–12 Uhr

**Mulden-  
Service**  
062 393 2121

Rysor AG Recycling Center  
Dünnerstrasse Industrie Ost  
4625 Oberbuchsitzen  
[www.ryсор.ch](http://www.ryсор.ch)

Frey  
Transport AG  
Oberbuchsitzen

**BODEN  
BETTEN  
BESCHATTUNGEN**

[www.roja-balsthal.ch](http://www.roja-balsthal.ch)

Solothurnerstr. 44 · 4710 Balsthal  
Tel. 062 391 14 60

**Roja**

INTERIEUR & DESIGN GmbH

# Vermietung unserer Schützenstube

*Unsere sehr schöne Schützenstube «Moos» mit bester Infrastruktur (über 100 Plätze, komplette Kücheneinrichtung, genügend Parkplätze etc.) kann auch zu sehr reellen Bedingungen gemietet werden.*



Preisfragen und Reservationen:

Doris Nussbaumer, Tel. 079 448 73 72



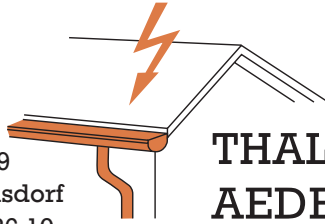
## Versicherung ist Partnerschaft

Ich freue mich, Sie dabei zu begleiten



AXA  
Hauptagentur Bruno Christen  
Hauptstrasse 40  
4702 Oensingen  
Telefon 062 388 07 77  
oensingen@axa.ch  
AXA.ch/oensingen





Eisenhammer 309  
4714 Aedermannsdorf  
Telefon 062 391 26 10  
info@thalspenglerei.ch  
www.thalspengerei.ch

## THAL-SPENGLEREI AG AEDERMANNSDORF

Spenglerarbeiten • Blitzschutzanlagen  
Bedachungen • Kaminbau



Gebr. Kissling AG · 4703 Kestenholz

- **Sanitär**
- **Heizung**
- **Metallbau**



Telefon 062 393 11 20  
E-Mail info@gebr-kissling.ch  
Web www.gebr-kissling.ch



## **Bergo-Clean** *Ihr neuer Wettkampfreiniger*

- Spezielle Ausführungen für:
- Standardgewehr
  - Sportgewehr 6 mm BR
  - Sportpistolen 22 Lr
  - Druckluftwaffen
  - Sturmgewehr 90
  - KK-Gewehre 22 Lr
  - Ordonnanzpistole 9mm

**Preis Fr. 39.90 pro Stück**



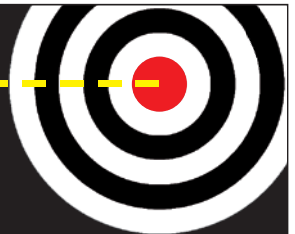
### **Seilerei Berger GmbH**

Beim Einschnitt 25, 4712 Laupersdorf  
Tel. 062 398 22 05  
berger@seilerei-berger.ch · www.seilerei-berger.ch

# JAGGI

## *Elektroinstallationen*

Jäggi Elektroinstallationen  
4710 Balsthal 062 391 22 11 4628 Wolfwil 062 926 12 09  
info@jaeggi-elektro.ch www.jaeggi-elektro.ch



Elektroinstallationen • Telefon und EDV • Multimedieverkabelungen • Sicherheit • Elektrische Spezialitäten am Bau • Service

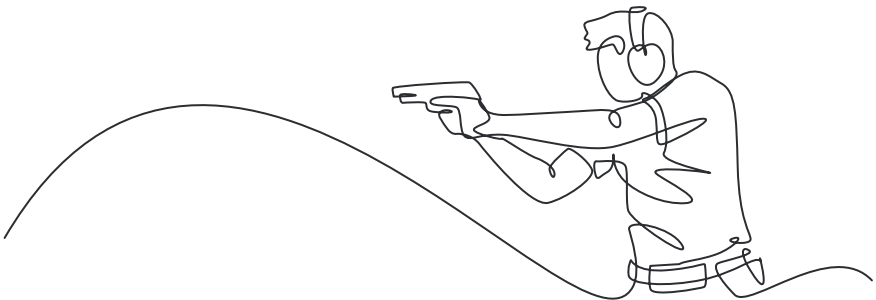
**PRO FORCE**

PRODUCTS WITH A MISSION



**PROFORCE.CH**

Ihr Onlineshop für Technik & Ausrüstung



**RAIFFEISEN**

Raiffeisenbank  
Balsthal-Laupersdorf



Was uns ausmacht:  
**Kompetenz.**

Ob sich Ihr Leben gerade um kleinere oder grössere Zahlen dreht: Wir kennen uns damit aus.

**Als Genossenschaft sind wir ein verlässlicher Partner, der Sie in jeder Lebenslage begleitet.**

Vereinbaren Sie noch heute einen Termin:

